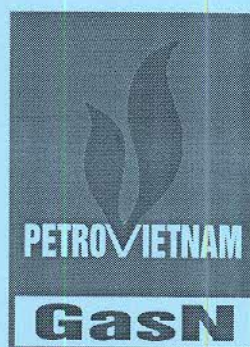


**TỔNG CÔNG TY KHÍ**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN KINH DOANH KHÍ HOÁ LỎNG MIỀN BẮC**

**Địa chỉ: Tầng 11- toà nhà Viện Dầu Khí, 173 Trung Kính – Hà Nội**

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT**  
**NĂM 2011**



**Bao gồm:**

- 5- Bảng cân đối kế toán
- 6- Báo cáo kết quả kinh doanh
- 7- Báo cáo lưu chuyển tiền tệ
- 8- Bản thuyết minh báo cáo tài chính

Năm 2011

## BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Năm 2011

Đơn vị tính: đồng

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	31/12/2011	01/01/2011
<b>A. Tài sản ngắn hạn (100=110+120+130+140+150)</b>	<b>100</b>		<b>884,203,794,826</b>	<b>950,544,376,910</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>		<b>41,730,215,164</b>	<b>106,148,029,176</b>
1. Tiền	111	V.01	41,730,215,164	46,208,334,462
2. Các khoản tương đương tiền	112		-	59,939,694,714
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>	<b>V.02</b>	<b>60,075,300,000</b>	<b>93,325,000,000</b>
1. Đầu tư ngắn hạn	121		-	-
2. Đầu tư ngắn hạn khác	128		60,075,300,000	93,325,000,000
3. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư ngắn hạn	129		-	-
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>705,130,034,133</b>	<b>601,305,724,329</b>
1. Phải thu của khách hàng	131		658,937,690,816	532,235,840,436
2. Trả trước cho người bán	132		44,459,109,057	54,737,789,048
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133		-	-
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	134		-	-
5. Các khoản phải thu khác	135	V.03	3,606,368,918	15,738,106,503
6. Dự phòng các khoản phải thu khó đòi	139		(1,873,134,658)	(1,406,011,658)
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>		<b>40,720,789,984</b>	<b>93,296,731,638</b>
1. Hàng tồn kho	141	V.04	40,720,789,984	93,296,731,638
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		-	-
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>36,547,455,545</b>	<b>56,468,891,767</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		3,552,725,340	1,400,554,682
2. Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ	152		29,103,463,829	26,800,634,181
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	154	V.05	752,266,230	3,223,491,690
4. Tài sản ngắn hạn khác	158		3,139,000,146	25,044,211,214
<b>B. Tài sản dài hạn (200 = 210 + 220 + 240 + 250 + 260)</b>	<b>200</b>		<b>574,128,375,041</b>	<b>385,985,137,097</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		<b>-</b>	<b>480,223,170</b>
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211		-	-
2. Vốn kinh doanh ở đơn vị phụ thuộc	212		-	-
3. Phải thu nội bộ dài hạn	213	V.06	-	-
4. Phải thu dài hạn khác	218	V.07	-	480,223,170
5. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi	219		-	-
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>	<b>V.08</b>	<b>280,765,372,316</b>	<b>190,415,283,400</b>
<b>1. TSCĐ hữu hình</b>	<b>221</b>		<b>223,315,713,920</b>	<b>144,534,203,326</b>
- Nguyên giá	222		313,208,390,424	216,749,398,711
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(89,892,676,504)	(72,215,195,385)
<b>2. TSCĐ thuê tài chính</b>	<b>224</b>	<b>V.09</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
- Nguyên giá	225		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế	226		-	-
<b>3. TSCĐ vô hình</b>	<b>227</b>	<b>V.10</b>	<b>3,089,584,406</b>	<b>185,367,942</b>
- Nguyên giá	228		3,859,358,156	665,261,370
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(769,773,750)	(479,893,428)
<b>4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang</b>	<b>230</b>	<b>V.11</b>	<b>54,360,073,990</b>	<b>45,695,712,132</b>
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>240</b>	<b>V.12</b>	<b>-</b>	<b>-</b>





Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	31/12/2011	01/01/2011
- Nguyên giá	241		-	
- Giá trị hao mòn lũy kế	242		-	
<b>IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		<b>28,928,444,194</b>	<b>29,161,471,098</b>
1. Đầu tư vào công ty con	251		-	
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252		-	
3. Đầu tư dài hạn khác	258	V.13	41,471,351,956	41,471,351,956
4. Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn	259		(12,542,907,762)	(12,309,880,858)
<b>V. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>264,434,558,531</b>	<b>165,928,159,429</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	V.14	264,006,642,259	165,485,775,339
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262	V.21	-	
3. Tài sản dài hạn khác	268		427,916,272	442,384,090
<b>Tổng cộng tài sản (270 = 100 + 200)</b>	<b>270</b>		<b>1,458,332,169,867</b>	<b>1,336,529,514,007</b>
<b>Nguồn vốn</b>			-	
<b>A. Nợ phải trả (300 = 310 + 330)</b>	<b>300</b>		<b>1,029,402,422,448</b>	<b>1,014,033,754,839</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>773,920,004,153</b>	<b>793,796,990,974</b>
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	V.15	93,000,000,000	110,188,914,857
2. Phải trả cho người bán	312		653,126,866,011	657,054,984,414
3. Người mua trả tiền trước	313		1,372,602,109	493,171,582
4. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước	314	V.16	1,597,264,922	1,805,793,051
5. Phải trả người lao động	315		13,483,133,698	7,624,354,762
6. Chi phí phải trả	316	V.17	2,664,511,817	1,080,372,837
7. Phải trả nội bộ	317		-	
8. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	318		-	
9. Các khoản phải trả, phải nộp khác	319	V.18	7,127,688,789	13,968,346,626
10. Dự phòng phải trả ngắn hạn	320		-	
11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	323		1,547,936,807	1,581,052,845
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>255,482,418,295</b>	<b>220,236,763,865</b>
1. Phải trả dài hạn người bán	331		-	
2. Phải trả dài hạn nội bộ	332	V.19	-	
3. Phải trả dài hạn khác	333		104,891,791,785	69,673,621,542
4. Vay và nợ dài hạn	334	V.20	150,000,000,000	150,000,000,000
5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335	V.21	-	
6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336		590,626,510	563,142,323
7. Dự phòng phải trả dài hạn	337		-	
<b>B. Vốn chủ sở hữu (400 = 410 + 430)</b>	<b>400</b>	<b>V.22</b>	<b>428,857,289,109</b>	<b>322,232,071,497</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>		<b>428,857,289,109</b>	<b>322,232,071,497</b>
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		277,198,500,000	277,198,500,000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		19,717,060,000	19,717,060,000
3. Vốn khác của chủ sở hữu	413		-	
4. Cổ phiếu ngân quỹ	414		-	
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415		-	
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416		-	
7. Quỹ đầu tư phát triển	417		412,309,852	412,309,852
8. Quỹ dự phòng tài chính	418		412,309,852	412,309,852
9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419		-	
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420		131,117,109,405	24,491,891,793
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	421		-	
<b>II. Nguồn kinh phí, quỹ khác</b>	<b>430</b>		-	-
1. Nguồn kinh phí	432	V.23	-	

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	31/12/2011	01/01/2011
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	433		-	
<b>C. Lợi ích cổ đông thiểu số</b>	<b>439</b>		<b>72,458,310</b>	<b>263,687,671</b>
<b>Tổng cộng nguồn vốn (440 = 300 + 400)</b>	<b>440</b>		<b>1,458,332,169,867</b>	<b>1,336,529,514,007</b>
<b>Các chỉ tiêu ngoài bảng cân đối kế toán</b>	<b>000</b>		-	-
1. Tài sản thuê ngoài	N01		-	
2. Vật tư hàng hoá nhận giữ hộ, nhận gia công	N02		-	
3. Hàng hoá nhận bán hộ, nhận ký gửi	N03		-	
4. Nợ khó đòi đã xử lý	N04		-	
5. Ngoại tệ các loại	N05		-	
6. Dự toán chi sự nghiệp, dự án	N06		-	

Hà Nội ngày 10 tháng 2 năm 2012

Người lập biểu

Kế toán trưởng

Giám đốc

*Chi*

*Trương*



Hoàng Thị Thùy Chi

*Trần Trọng Hữu*

10/2/2012



**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH**  
**Năm 2011**


Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Năm nay	Năm trước
<b>1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>	<b>01</b>	<b>VI.25</b>	<b>4,000,209,483,280</b>	<b>2,764,314,193,287</b>
2. Các khoản giảm trừ	02		4,911,152,923	9,462,702,375
<b>3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10 = 01 - 02)</b>	<b>10</b>		<b>3,995,298,330,357</b>	<b>2,754,851,490,912</b>
4. Giá vốn hàng bán	11	VI.27	3,778,420,381,618	2,605,316,235,200
<b>5. Lợi nhuận gộp bán hàng và cung cấp dịch vụ (20 = 10 - 11)</b>	<b>20</b>		<b>216,877,948,739</b>	<b>149,535,255,712</b>
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.26	203,762,612,525	43,655,644,940
7. Chi phí tài chính	22	VI.28	<b>36,566,019,221</b>	18,429,908,897
- Trong đó: Lãi vay phải trả	23		26,881,054,896	
8. Chi phí bán hàng	24		138,227,693,905	105,810,550,727
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		50,237,586,164	32,096,780,892
<b>10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh {30 = 20 + (21 - 22) - (24 + 25)}</b>	<b>30</b>		<b>195,609,261,974</b>	<b>36,853,660,136</b>
11. Thu nhập khác	31		22,669,636,168	778,565,674
12. Chi phí khác	32		19,153,098,551	320,634,789
13. Lợi nhuận khác (40 = 31 - 32)	40		3,516,537,617	457,930,885
<b>14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50 = 30 + 40)</b>	<b>50</b>		<b>199,125,799,591</b>	<b>37,311,591,021</b>
16. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	VI.30	50,118,192,456	1,459,538,016
17. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52	VI.30	0	
<b>18. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60 = 50 - 51 - 52)</b>	<b>60</b>		<b>149,007,607,135</b>	<b>35,852,053,005</b>
19. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70		0	

Hà Nội ngày 10 tháng 2 năm 2012

Người lập biểu

Kế toán trưởng

Giám đốc

  
 Hoàng Thị Thủy Chi



  
 Trần Trọng Hữu



**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**  
**Năm 2011**

Đơn vị tính: đồng

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Năm nay	Năm trước
<b>I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</b>				
<b>1. Lợi nhuận trước thuế</b>	<b>01</b>		<b>199,125,799,591</b>	<b>37,311,591,021</b>
<b>2. Điều chỉnh cho các khoản</b>				
- Khấu hao tài sản cố định	02		17,967,361,441	30,541,592,998
- Các khoản dự phòng	03		(14,416,042,420)	(832,233,200)
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04		(9,885,834,041)	(515,703,763)
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05		170,117,708,094	(42,757,787,329)
- Chi phí lãi vay	06		26,881,054,896	9,795,364,024
<b>3. Lợi nhuận kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động</b>	<b>08</b>		<b>389,790,047,561</b>	<b>33,542,823,751</b>
- Tăng, giảm các khoản phải thu	09		(194,073,589,139)	(245,213,036,311)
- Tăng, giảm hàng tồn kho	10		25,029,858,301	(32,010,137,146)
- Tăng, giảm các khoản phải trả (không kể lãi vay phải trả, thuế thu nhập phải nộp)	11		53,873,338,733	249,340,923,519
- Tăng, giảm chi phí trả trước	12		(19,656,879,098)	(34,595,010,936)
- Tiền lãi vay đã trả	13		(25,572,733,426)	(9,570,324,998)
- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	14		(38,408,403,333)	(2,447,557,765)
- Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	15		1,240,076,154,284	
- Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh	16		(1,495,235,190,890)	(176,652,423)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>20</b>		<b>(64,177,397,007)</b>	<b>(41,128,972,309)</b>
<b>II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các TS dài hạn khác	21		(155,160,067,641)	(136,280,329,991)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	22			
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23		(640,560,626,532)	
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24		663,810,326,532	
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25			(43,647,427,156)
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26			
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27		179,113,160,285	45,575,538,352
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	<b>30</b>		<b>47,202,792,644</b>	<b>(134,352,218,795)</b>
<b>III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b>				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31			11,028,500,000
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32			
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33		390,612,800,000	167,704,618,620
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34		(390,612,800,000)	(150,000,000,000)
5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35			
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36		(47,443,209,649)	(27,436,597,851)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>40</b>		<b>(47,443,209,649)</b>	<b>1,296,520,769</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (20+30+40)</b>	<b>50</b>		<b>(64,417,814,012)</b>	<b>(174,184,670,335)</b>
<b>Tiền và tương đương tiền đầu kỳ</b>	<b>60</b>		<b>106,148,029,176</b>	<b>280,332,699,511</b>

Chữ





**BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**  
**Năm 2011**

*Đơn vị tính: đồng*

Chỉ tiêu	Năm nay	Năm trước
<b>I- Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp</b>		-
1- Hình thức sở hữu vốn: Cổ phần		-
2- Lĩnh vực kinh doanh: khí hoá lòng		-
3- Ngành nghề kinh doanh		-
4- Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng đến báo cáo tài chính		-
		-
<b>II- Niên độ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán</b>		-
1- Niên độ kế toán (bắt đầu từ ngày: 01/01 kết thúc vào ngày: 31/12)		-
2- Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán; đồng VN (VND)		-
		-
<b>III- Chuẩn mực và Chế độ kế toán áp dụng</b>		-
1- Chế độ kế toán áp dụng: theo quyết định 15/BTC ban hành ngày 20/03/2007		-
2- Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán; có		-
3- Hình thức kế toán áp dụng: Kế toán máy		-
<b>V- Các chính sách kế toán áp dụng</b>		-
- Nguyên tắc ghi nhận chênh lệch đánh giá lại tài sản.		-
- Nguyên tắc ghi nhận chênh lệch tỷ giá.		-
- Nguyên tắc ghi nhận lợi nhuận chưa phân phối; theo CĐ kế toán và luật thuế TNDN hiện hành		-
		-
1- Nguyên tắc ghi nhận các khoản tiền và các khoản tương đương tiền. Phương pháp chuyển đổi các đồng tiền khác ra đồng tiền sử dụng trong kế toán.		-
		-
2- Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho:		-
- Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho;		-
- Phương pháp tính giá trị hàng tồn kho; bình quân gia quyền		-
- Phương pháp hạch toán hàng tồn kho; kê khai thường xuyên		-
- Phương pháp lập dự phòng giảm giá hàng tồn kho.		-
		-
3- Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao TSCĐ và bất động sản đầu tư:		-
- Nguyên tắc ghi nhận TSCĐ (hữu hình, vô hình, thuê tài chính); theo giá gốc		-



Chỉ tiêu	Năm nay	Năm trước
- Phương pháp khấu hao TSCĐ (hữu hình, vô hình, thuê tài chính): đường thẳng		-
		-
4- Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao bất động sản đầu tư		-
- Nguyên tắc ghi nhận bất động sản đầu tư;		-
- Phương pháp khấu hao bất động sản đầu tư.		-
		-
5- Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính:		-
- Các khoản đầu tư vào công ty con, công ty liên kết, vốn góp vào cơ sở kinh doanh đồng kiểm soát;		-
- Các khoản đầu tư chứng khoán ngắn hạn;		-
- Các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn khác;		-
- Phương pháp lập dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn, dài hạn.		-
		-
6- Nguyên tắc ghi nhận và vốn hóa các khoản chi phí đi vay:		-
- Nguyên tắc ghi nhận chi phí đi vay;		-
- Tỷ lệ vốn hóa được sử dụng để xác định chi phí đi vay được vốn hóa trong kỳ;		-
		-
7- Nguyên tắc ghi nhận và vốn hóa các khoản chi phí khác:		-
- Chi phí trả trước;		-
- Chi phí khác;		-
- Phương pháp phân bổ chi phí trả trước ; theo thời gian		-
- Phương pháp và thời gian phân bổ lợi thế thương mại.		-
		-
8- Nguyên tắc ghi nhận chi phí phải trả.		-
		-
9- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận các khoản dự phòng phải trả.		-
		-
10- Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu:		-
- Nguyên tắc ghi nhận vốn đầu tư của chủ sở hữu, thặng dư vốn cổ phần, vốn khác của chủ sở hữu.		-
<b>11- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu:</b>		-
- Doanh thu bán hàng; hoá đơn bán hàng hàng tháng		-
- Doanh thu cung cấp dịch vụ; hoá đơn bán hàng hàng tháng		-
- Doanh thu hoạt động tài chính;		-
- Doanh thu hợp đồng xây dựng.		-
		-

Chỉ tiêu	Năm nay	Năm trước
<b>12- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí tài chính.</b>		-
		-
<b>13- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành, chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại.</b>		-
<b>14- Các nghiệp vụ dự phòng rủi ro hối đoái.</b>		
<b>15- Các nguyên tắc và phương pháp kế toán khác.</b>		
V- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Bảng cân đối kế toán		
<b>01- Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>41,730,215,164</b>	<b>106,148,029,176</b>
- Tiền mặt	2,106,502,488	2,688,467,645
- Tiền gửi ngân hàng	39,623,712,676	43,519,866,817
- Các khoản tương đương tiền		59,939,694,714
<b>02- Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn:</b>	<b>60,075,300,000</b>	<b>93,325,000,000</b>
- Chứng khoán đầu tư ngắn hạn		
- Đầu tư ngắn hạn khác	60,075,300,000	93,325,000,000
<b>03- Các khoản phải thu ngắn hạn khác</b>	<b>3,606,368,918</b>	<b>15,738,106,503</b>
- Tiền lãi dự thu	1,289,924,473	996,055,524
- Phải thu về cổ tức và lợi nhuận	1,000,000,000	13,281,250,000
- Phải thu người lao động		
- Phải thu khác	1,316,444,445	1,460,800,979
- Ký quỹ mở thư tín dụng NK		
- Khác		
<b>04- Hàng tồn kho</b>	<b>40,720,789,984</b>	<b>93,296,731,638</b>
- Hàng mua đang đi trên đường		
- Nguyên liệu, vật liệu	2,343,869,062	1,155,005,083
- Công cụ, dụng cụ	9,682,289,017	18,011,432,756
- Chi phí SX, KD dở dang		
- Thành phẩm		
- Hàng hóa	28,694,631,905	74,130,293,799
- Hàng gửi đi bán		
- Hàng hoá kho bảo thuế		
- Hàng hoá bất động sản		



Chỉ tiêu	Năm nay	Năm trước
* Giá trị ghi sổ của hàng tồn kho dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo các khoản nợ phải trả:.....		
* Giá trị hoàn nhập dự phòng giảm giá hàng tồn kho trong năm:.....		
* Các trường hợp hoặc sự kiện dẫn đến phải trích thêm hoặc hoàn nhập dự phòng giảm giá hàng tồn kho: .....		
<b>05- Thuế và các khoản phải thu Nhà nước</b>	<b>752,266,230</b>	<b>3,223,491,690</b>
- Thuế thu nhập doanh nghiệp nộp thừa	752,266,230	3,176,133,450
- Các khoản khác phải thu Nhà nước:		47,358,240
<b>06- Phải thu dài hạn nội bộ</b>		-
- Cho vay dài hạn nội bộ		
- Phải thu dài hạn nội bộ khác		
<b>07- Phải thu dài hạn khác</b>	-	<b>480,223,170</b>
- Ký quỹ, ký cược dài hạn		
- Phải thu dài hạn khác		480,223,170
<b>8. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>3,139,000,146</b>	<b>25,044,211,214</b>
- Tạm ứng cho CBCNV	1,238,963,306	1,301,790,147
- Ký quỹ cho hàng nhập khẩu	1,535,320,195	23,742,421,067
- Khác	364,716,645	
<b>9- Chi phí xây dựng cơ bản dở dang</b>	<b>54,360,073,990</b>	<b>45,695,712,132</b>
- Tổng số chi phí XDCB dở dang:	54,360,073,990	45,695,712,132
<b>10-Tài sản dài hạn khác</b>	<b>427,916,272</b>	<b>442,384,090</b>
'-Khác	427,916,272	442,384,090
<b>13- Đầu tư dài hạn khác:</b>	<b>41,471,351,956</b>	<b>41,471,351,956</b>
- Ủy thác đầu tư	5,000,000,000	5,000,000,000
- Góp vốn Cty CP phân phối khí thấp áp		
- Góp vốn cho Cty Xăng dầu Vũng Áng	10,000,000,000	10,000,000,000
- Góp vốn Cty CP đầu tư và tư vấn Tài chính DK	25,000,000,000	25,000,000,000
- Góp vốn Cty CP phát triển Gas đô thị		
- Góp vốn vào Cty CP hoá dầu quân đội	1,471,351,956	1,471,351,956

Chỉ tiêu	Năm nay	Năm trước
<b>14- Chi phí trả trước dài hạn</b>	<b>264,006,642,259</b>	<b>165,485,775,339</b>
- Chi phí trả trước chờ phân bổ	264,006,642,259	165,485,775,339
<b>15- Vay và nợ ngắn hạn</b>	<b>93,000,000,000</b>	<b>110,188,914,857</b>
- Vay ngắn hạn		17,188,914,857
- Nợ dài hạn đến hạn trả	93,000,000,000	93,000,000,000
<b>16- Thuế và các khoản phải nộp nhà nước</b>	<b>1,597,264,922</b>	<b>1,981,352,555</b>
- Thuế giá trị gia tăng		838,802
- Thuế tiêu thụ đặc biệt		
- Thuế xuất, nhập khẩu		794,076,662
- Thuế thu nhập doanh nghiệp	1,206,213,507	935,437,428
- Thuế thu nhập cá nhân	391,051,415	
- Thuế tài nguyên		
- Thuế nhà đất và tiền thuê đất		
- Các loại thuế khác		250,999,663
- Các khoản phí, lệ phí và các khoản phải nộp khác		
<b>17- Chi phí phải trả</b>	<b>2,664,511,817</b>	<b>1,080,372,837</b>
- Trích trước chi phí tiền lương trong thời gian nghỉ phép		
- Chi phí sửa chữa lớn TSCĐ		
- Chi phí trong thời gian ngừng kinh doanh		
- Khác	2,664,511,817	1,080,372,837
<b>18- Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác</b>	<b>7,127,688,789</b>	<b>13,968,346,626</b>
- Tài sản thừa chờ giải quyết		
- Kinh phí công đoàn		
- Bảo hiểm xã hội		
- Bảo hiểm y tế		
- Phải trả về cổ phần hoá		
- Nhận ký quỹ, ký cược ngắn hạn		
- Doanh thu chưa thực hiện		
- Các khoản phải trả, phải nộp khác	7,127,688,789	13,968,346,626
<b>19- Phải trả dài hạn nội bộ</b>	<b>104,891,791,785</b>	<b>69,673,621,542</b>
- Phải trả dài hạn khác	104,891,791,785	69,673,621,542
<b>20- Vay và nợ dài hạn</b>	<b>150,000,000,000</b>	<b>243,000,000,000</b>



Chỉ tiêu	Năm nay	Năm trước
a - Vay dài hạn	150,000,000,000	243,000,000,000
- Vay ngân hàng		
- Vay đối tượng khác	150,000,000,000	243,000,000,000
- Trái phiếu phát hành		
b - Nợ dài hạn		
- Thuê tài chính		
- Nợ dài hạn khác		
<b>21- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả</b>		
a - Tài sản thuế thu nhập hoãn lại:		
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ		
dụng		
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản ưu đãi tính thuế chưa sử dụng		
- Khoản hoàn nhập tài sản thuế thu nhập hoãn lại đã được ghi nhận từ các năm trước		
Tài sản thuế thu nhập hoãn lại		
b - Thuế thu nhập hoãn lại phải trả		
- Thuế thu nhập hoãn lại phải trả phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời chịu thuế		
- Khoản hoàn nhập thuế thu nhập hoãn lại phải trả đã được ghi nhận từ các năm trước		
- Thuế thu nhập hoãn lại phải trả		
b - Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu		
- Vốn góp của Nhà nước (35.88)	99,458,821,800	186,306,310,000
- Vốn góp của các đối tượng khác (64.12)	177,739,678,200	90,892,190,000
- Thặng dư vốn cổ phần	19,717,060,000	19,717,060,000
<b>Cộng</b>	<b>296,915,560,000</b>	<b>296,915,560,000</b>
* Giá trị trái phiếu đã chuyển thành cổ phiếu trong năm		
* Số lượng cổ phiếu quỹ:		
c - Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận		
- Vốn đầu tư của chủ sở hữu		
+ Vốn góp đầu năm	277,198,500,000	277,198,500,000
+ Vốn góp tăng trong năm		
+ Vốn góp giảm trong năm		

Chỉ tiêu	Năm nay	Năm trước
+ Vốn góp cuối năm	277,198,500,000	277,198,500,000
- Cổ tức, lợi nhuận đã chia		
d - Cổ tức		
- Cổ tức đã công bố sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm:		
+ Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu phổ thông:.....		
+ Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu ưu đãi:.....		
- Cổ tức của cổ phiếu ưu đãi lũy kế chưa được ghi nhận:.....		
đ - Cổ phiếu		
- Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành		
- Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng	27,719,850	27,719,850
+ Cổ phiếu phổ thông	27,719,850	27,719,850
+ Cổ phiếu ưu đãi		
- Số lượng cổ phiếu được mua lại	27,719,850	27,719,850
+ Cổ phiếu phổ thông	27,719,850	27,719,850
+ Cổ phiếu ưu đãi		
- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	27,719,850	27,719,850
+ Cổ phiếu phổ thông	27,719,850	27,719,850
+ Cổ phiếu ưu đãi		
* Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành:.....	277,198,500,000	277,198,500,000
e - Các quỹ của doanh nghiệp:		
- Quỹ đầu tư phát triển	412,309,852	412,309,852
- Quỹ dự phòng tài chính	412,309,852	412,309,852
- Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu		
* Mục đích trích lập và sử dụng các quỹ của doanh nghiệp		
g - Thu nhập và chi phí, lãi hoặc lỗ được ghi nhận trực tiếp vào Vốn chủ sở hữu theo qui định của các chuẩn mực kế toán cụ thể.		
23 - Nguồn kinh phí		
- Nguồn kinh phí được cấp trong năm		
- Chi sự nghiệp		
- Nguồn kinh phí còn lại cuối năm		



Chỉ tiêu	Năm nay	Năm trước
24- Tài sản thuê ngoài		
(1) - Giá trị tài sản thuê ngoài		
- Tiền đặt cọc thuê văn phòng		
(2) - Tổng số tiền thuê tối thiểu trong tương lai của hợp đồng thuê hoạt động tài sản không hủy ngang theo các thời hạn		
- Từ 1 năm trở xuống		
- Trên 1 năm đến 5 năm		
- Trên 5 năm		
VI- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh		
<b>25 - Tổng doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ (Mã số 01)</b>	<b>4,000,209,483,280</b>	<b>2,764,314,193,287</b>
Trong đó:		
- Doanh thu bán hàng	3,997,780,677,966	2,729,705,589,626
- Doanh thu cung cấp dịch vụ	2,428,805,314	34,608,603,661
- Doanh thu khác		
+ Doanh thu của hợp đồng xây dựng được ghi nhận trong kỳ;		
+ Tổng doanh thu lũy kế của hợp đồng xây dựng được ghi nhận đến thời điểm lập báo cáo tài chính;		
+ Doanh thu của hợp đồng xây dựng được ghi nhận trong kỳ;		
+ Tổng doanh thu lũy kế của hợp đồng xây dựng được ghi nhận đến thời điểm lập báo cáo tài chính;		
<b>26 - Các khoản giảm trừ doanh thu (Mã số 02)</b>	<b>4,911,152,923</b>	<b>9,462,702,375</b>
Trong đó:		
- Chiết khấu thương mại		
- Giảm giá hàng bán	4,911,152,923	9,462,702,375
- Hàng bán bị trả lại		
- Thuế GTGT phải nộp (phương pháp trực tiếp)		
- Thuế tiêu thụ đặc biệt		
- Thuế xuất khẩu		
<b>27 - Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (Mã số 10)</b>	<b>3,995,298,330,357</b>	<b>2,754,851,490,912</b>
Trong đó:		

Chỉ tiêu	Năm nay	Năm trước
- Doanh thu thuần trao đổi sản phẩm, hàng hóa	3,992,869,525,043	2,720,242,887,251
- Doanh thu thuần trao đổi dịch vụ	2,428,805,314	34,608,603,661
- Doanh thu khác		-
<b>28 - Giá vốn hàng bán (Mã số 11)</b>	<b>3,778,420,381,618</b>	<b>2,605,316,235,200</b>
- Giá vốn của hàng hóa đã bán	3,778,420,381,618	2,605,316,235,200
- Giá vốn của thành phẩm đã bán		
- Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp		
- Giá trị còn lại, chi phí nhượng bán, thanh lý của BĐS đầu tư đã bán		
- Chi phí kinh doanh Bất động sản đầu tư		
- Hao hụt, mất mát hàng tồn kho		
- Các khoản chi phí vượt mức bình thường		
- Dự phòng giảm giá hàng tồn kho		
<b>29 - Doanh thu hoạt động tài chính (Mã số 21)</b>	<b>203,762,612,525</b>	<b>43,655,644,940</b>
- Lãi tiền gửi, tiền cho vay	29,893,862,525	18,626,537,329
- Lãi đầu tư trái phiếu, kỳ phiếu, tín phiếu		
- Cổ tức, lợi nhuận được chia		24,131,250,000
- Lãi bán ngoại tệ		
- Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện		515,703,763
- Lãi chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện		
- Lãi bán hàng trả chậm		229,606,738
- Doanh thu hoạt động tài chính khác	173,868,750,000	152,547,110
<b>30 - Chi phí tài chính (Mã số 22)</b>	<b>36,566,019,221</b>	<b>18,429,908,897</b>
- Lãi tiền vay	26,881,054,896	9,795,364,024
- Chiết khấu thanh toán, lãi bán hàng trả chậm		
- Lỗ do thanh lý các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn		
- Lỗ bán ngoại tệ		
- Lỗ chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	3,288,512,067	6,254,664,015
- Lỗ chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện		
- Dự phòng giảm giá các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn		2,309,880,858
- Chi phí tài chính khác	6,396,452,258	70,000,000
<b>31 - Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành (Mã số 51)</b>	<b>50,118,192,456</b>	<b>1,459,538,016</b>
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp tính trên thu nhập chịu thuế năm hiện hành	50,118,192,456	1,459,538,016



Chỉ tiêu	Năm nay	Năm trước
- Điều chỉnh chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp của các năm trước vào chi phí thuế thu nhập hiện hành năm nay		
- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành		
<b>32 - Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại (Mã số 52)</b>		
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời phải chịu thuế		
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ việc hoàn nhập tài sản thuế thu nhập hoãn lại		
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ		
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản lỗ tính thuế và ưu đãi thuế chưa sử dụng		
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ việc hoàn nhập thuế thu nhập hoãn lại phải trả		
- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại		
<b>33 - Chi phí sản xuất, kinh doanh theo yếu tố</b>	<b>188,465,280,069</b>	<b>137,907,331,619</b>
- Chi phí nguyên liệu, vật liệu	18,878,073,385	11,326,844,031
- Chi phí nhân công	52,247,009,026	35,724,450,616
- Chi phí khấu hao tài sản cố định	17,967,361,441	30,541,592,998
- Chi phí dịch vụ mua ngoài	90,158,122,817	51,466,611,506
- Chi phí khác bằng tiền	7,631,222,571	7,631,222,571
- Chi phí công cụ dụng cụ	1,284,926,105	1,065,969,610
- Chi phí khác	298,564,724	150,640,287
VII- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo lưu chuyển tiền tệ		
<b>34- Các giao dịch không bằng tiền ảnh hưởng đến báo cáo lưu chuyển</b>		
a - Mua tài sản bằng cách nhận các khoản nợ liên quan trực tiếp hoặc thông qua nghiệp vụ cho thuê tài chính:		
- Mua doanh nghiệp thông qua phát hành cổ phiếu:		
- Chuyển nợ thành vốn chủ sở hữu:		
b - Mua và thanh lý công ty con hoặc đơn vị kinh doanh khác trong kỳ báo cáo.		
- Tổng giá trị mua hoặc thanh lý;		
- Phần giá trị mua hoặc thanh lý được thanh toán bằng tiền và các khoản tương đương tiền;		
- Số tiền và các khoản tương đương tiền thực có trong công ty con hoặc đơn vị kinh doanh khác được mua hoặc thanh lý;		

Chỉ tiêu	Năm nay	Năm trước
- Phần giá trị tài sản (Tổng hợp theo từng loại tài sản) và nợ phải trả không phải là tiền và các khoản tương đương tiền trong công ty con hoặc đơn vị kinh doanh khác được mua hoặc thanh lý trong kỳ.		
c - Trình bày giá trị và lý do của các khoản tiền và tương đương tiền lớn do doanh nghiệp nắm giữ nhưng không được sử dụng do có sự hạn chế của pháp luật hoặc các ràng buộc khác mà doanh nghiệp phải thực hiện		
<b>VIII- Những thông tin khác</b>		
1- Những khoản nợ tiềm tàng, khoản cam kết và những thông tin tài chính khác: .....		
2- Những sự kiện phát sinh sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm: .....		
3- Thông tin về các bên liên quan: .....		
4- Trình bày tài sản, doanh thu, kết quả kinh doanh theo bộ phận (theo lĩnh vực kinh doanh hoặc khu vực địa lý) theo quy định của Chuẩn mực kế toán số 28 "Báo cáo bộ phận"(2): .....		
5- Thông tin so sánh (những thay đổi về thông tin trong báo cáo tài chính của các niên độ kế toán trước): .....		
6- Thông tin về hoạt động liên tục: .....		
7- Những thông tin khác. (3) .....		

Hà Nội ngày 10 tháng 2 năm 2012

Người lập

Kế toán trưởng

Giám đốc

Chu  
Hoàng Thị Thủy Chi

*[Handwritten signature]*



*[Handwritten signature]*  
Trần Trọng Hữu